Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses

Band: 115 (1989)

Heft: 23

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 24.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Ingénieurs et architectes suisses Schweizer Ingenieur und Architekt Ingegneri e architetti svizzeri

Bulletin technique de la Suisse romande, fondé en 1875

Paraît tous les quinze jours

Nº 23/1989 1er novembre 1989 115e année

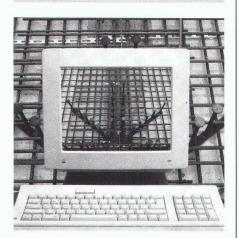
Editeur:

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Rédaction:

En Bassenges 1024 Ecublens Tél. 021/693 20 98 © Téléfax 021/693 20 84

Couverture



ARET-Riss ...la solution avantageuse de votre problème de poinçonnement

Les ARET ont fait leurs preuves pour de nombreux bâtiments en Suisse et à l'étranger comme armature de poinçonnement. Grâce à notre équipe d'ingénieurs compétents et à un calcul statique subtil établi sur ordinateur, nous sommes en mesure de vous présenter une solution optimale et avantageuse relative à votre projet. La mise en place des ARET-Riss est simple et rapide et ne présente pas de problèmes. Etes-vous intéressé? Nos ingénieurs civils sont à votre entière disposition.



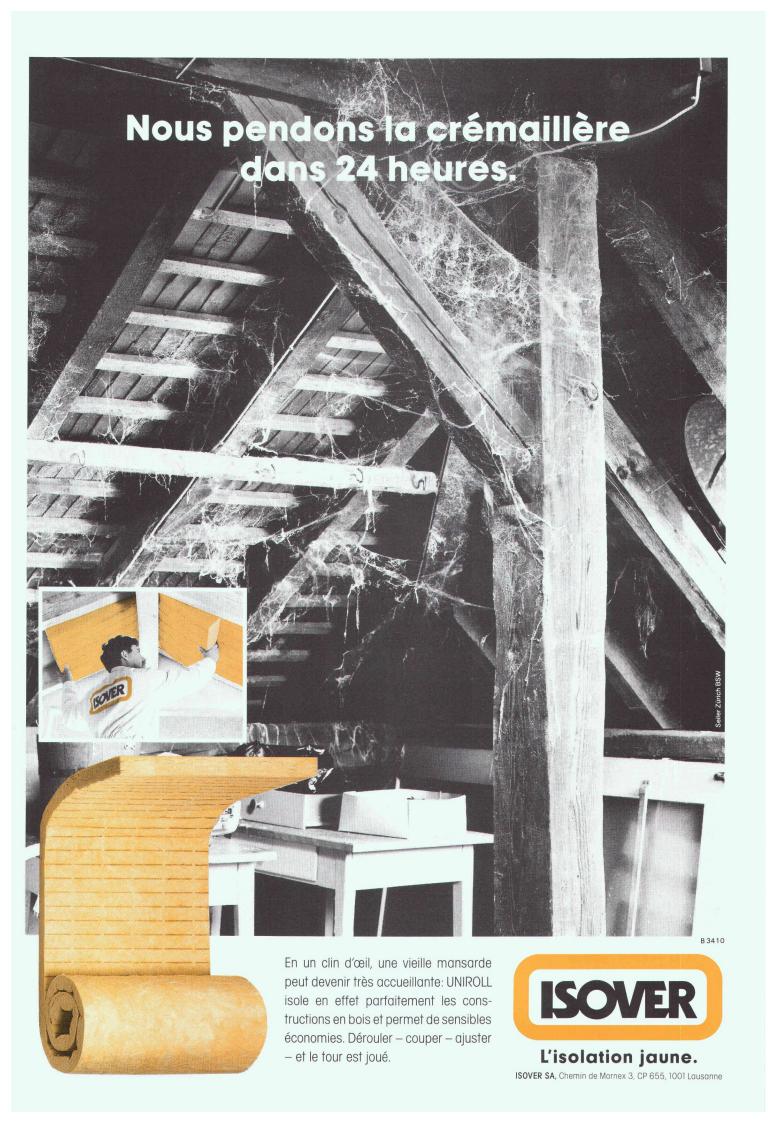
Fabrication mécanique, technique d'ancrage Industriestrasse 32 8108 Dällikon-Zurich Téléphone 01/8441122 Télex 827102 Téléfax 01/8441151

Bureau Suisse romande Case postale 3 1166 Perroy Téléphone 021/8252414

Sommaire			
Risques naturels	Eboulement des Crêtaux sur la commune de Riddes en Valais		
	par Charly Wuillod	505	
Exercice des professions	UNITAS – Communauté pour le libre exercice des professions d'architecte et d'ingénieur		
	par Fritz Schaeren	509	
SIA		517	
Tableau des concours		В 197-В 198	
Carnet des concours - Actualité - EPFL - EPFZ		B 198-B 200	
Manifestations		B 201-B 203	

Schweizer Ingenieur und Architekt

Rédaction:	Rüdigerstrasse 11, case postale 630, 8021 Zurich, tél. 01/2	015536
Numéro 41/89	Innovationsförderung im SIA J. W. Schregenberger, Horgen	1099
	Die Maschine - Antrieb und Spielball der Entwicklung der menschlichen Gesellschaft A. Jacob, Schaffhausen	1101
	Korrosion und Korrosionsschutz im Bauwesen H. Böhni, Zürich	1106





E SYNDIC MERMOZ A BIEN FAIT D'EXIGER UNE MEILLEURE QUALITÉ!

Monsieur Mermoz s'est consciencieusement préparé pour la session de délibération sur le budget de la commune. Les conseillers et les électeurs ont droit à une information approfondie sur tout ce qui se passe sur le terrain communal – ou dans le sous-sol.

Il joue cartes sur table, le syndic Mermoz. Il s'engage en faveur d'un réseau d'adduction d'eau durable et explique pourquoi les conduites en boucle garantissent la qualité de l'eau potable, et pourquoi ce n'est pas le cas avec l'eau stagnante dans les réseaux à tronçons.

Il attache beaucoup d'importance à la fiabilité des organes obturateurs dans le réseau. C'est la vanne 5000 de Von Roll qui satisfait de manière exemplaire à cette condition: Elle est absolument inattaquable par la corrosion, hygiénique, ne requiert aucun entretien et reste toujours manœuvrable.

Monsieur Mermoz a convaincu sa commune qu'aucun investissement ne serait aussi rentable que celui consenti pour acheter des produits de qualité.

Ainsi, ce ne sont pas seulement les écologistes qui diront oui à la robinetterie écologique de Von Roll, mais aussi les conservateurs et les socialistes.



VOARO II

LA LIAISON ASSURÉE

Von Roll SA, Département robinetterie 4702 Oensingen, tél. 062 78 11 11

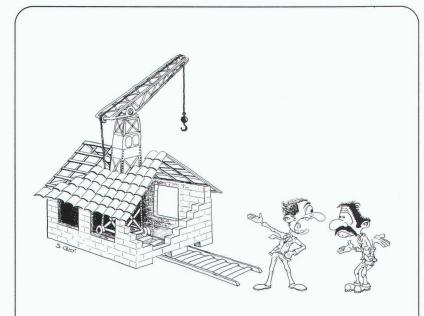
TECH DATA

NOUVEAU PROGRAMME INEDIT

DIRECTION DES TRAVAUX

SYSTEME INTEGRAL DE GESTION DE PROJETS DE CONSTRUCTION





DIRECTION DES TRAVAUX : L'OUTIL DU CHEF DE CHANTIER

PRESENTATIONS

Place de Comavin 16 - 1er étage (FACE à la GARE)

Matin Après-midi dès 09h30 dès 14h00

LOCOWARE C 4.00 INTEGREE MONO / RESEAU

VENDREDI 03 NOVEMBRE
VENDREDI 10 NOVEMBRE
VENDREDI 17 NOVEMBRE
VENDREDI 24 NOVEMBRE

VENDREDI 01

DECEMBRE

Tel. 022/731 43 40 ou 49

GENEVE Pl. de Cornavin 16

1201 GENEVE Tel. 022/ 731 43 40

REVENDEURS
SUISSE ROMANDE:

LAUSANNE

Ch. d'Entre-Bois 29 1018 LAUSANNE 021/37 76 65/66

NEUCHATEL ICP Distributors SA Faubourg du Lac 9 2000 NEUCHATEL

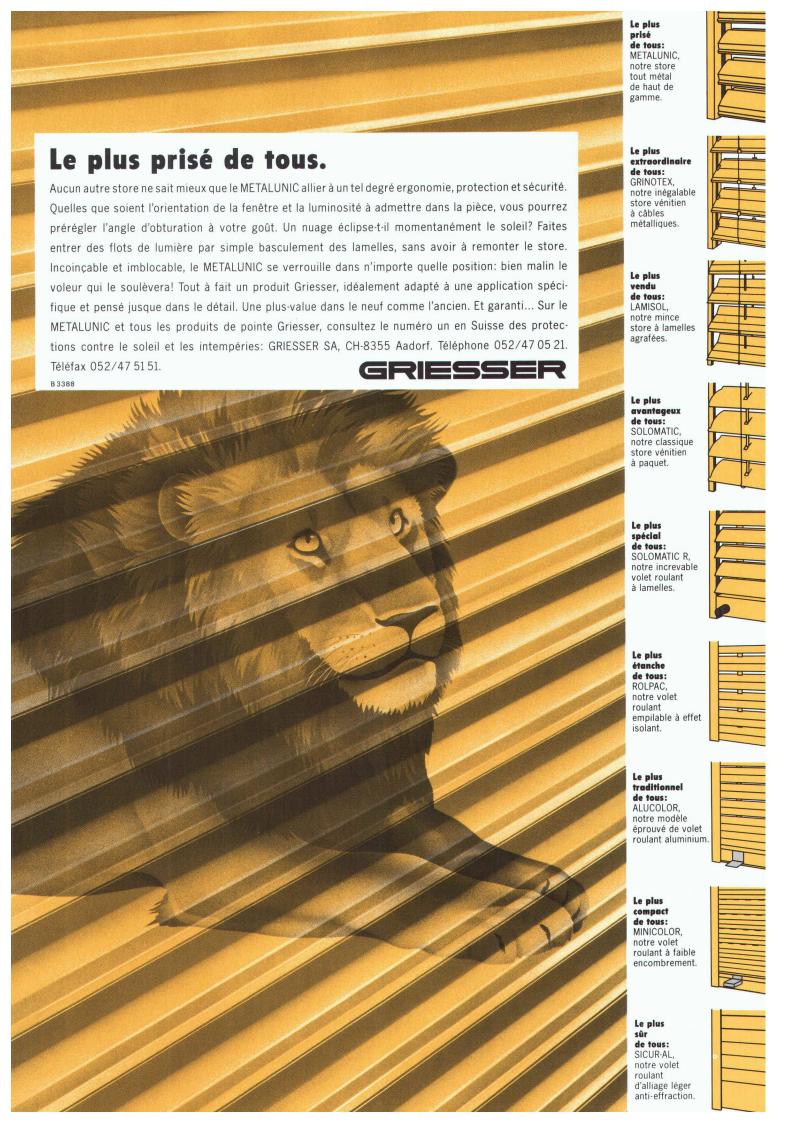
Tél. 038/ 25 07 77

BERN Zieglerstrasse 43B 3007 BERN 031 / 25 69 95

Sion ICP SA Place du Midi 40 1950 SION Tél. 027/ 22 60 21 Basel Hochstrasse 50

4002 BASEL 061/ 34 27 27 ZURICH
Baumackerstr. 42
8050 ZÜRICH
01/ 312 30 12

B3450



Pour le spectacle...

tubac



Du Pont de Nemours Int., Genève

Partenaire exclusif du fabricant allemand S+H, **tubac sa** profite aujourd'hui de plus de 50 années d'expérience et de spécialisation dans la production et l'installation de sièges pour salles de congrès, théâtres, cinémas, opéras, auditoires, stades, cantines, etc.

Au bénéfice du marché romand.

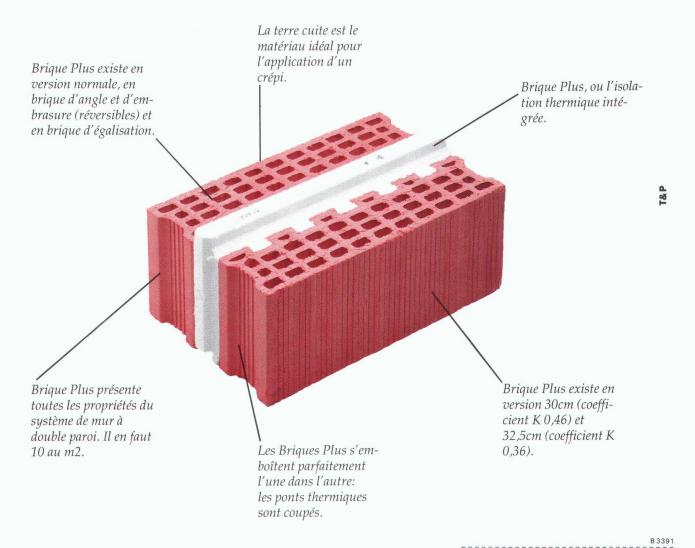
tubac sa

Route de Lausanne 4 – 1401 Yverdon Tél. 024 214 236 **tubac** Lausanne 021 234 295 **tubac** Genève 022 346 879

B-3221



Brique Plus – même le calculateur y trouve son compte.



En effet Brique Plus de la Tuilerie Mécanique de Laufon permet une construction rationnelle et économique, aussi bien de maisons individuelles que de petits locatifs. Vous serez séduit à la fois par ses qualités propres et par un travail largement facilité. Une comparaison avec toute autre pierre de construction vous convaincra rapidement, car Brique Plus est effectivement "plus": 2 briques en terre cuite et un isolant, le polystyrène – le tout en un seul bloc. Ses propriétés physiques sont excellentes et ses qualités statiques conformes aux normes SIA 177. Les ancrages ne posent aucun problème, et les cloisons intérieures

étant en briques modulaires, il en résulte une belle unité de matériaux.

Brique Plus est disponible dans tous les points de vente de l'industrie tuilière suisse et du commerce de matériaux de construction. Pour tout connaître de Brique Plus envoyeznous sans attendre le coupon ci-contre.



Oui, nous désirons tout connaître de Brique Plus

- ☐ Veuillez nous téléphoner
- ☐ Veuillez nous envoyer la documentation

Entreprise

Responsable

Rue

NPA/Localité

Téléphone

Envoyer à: Tuilerie Mécanique de Laufon SA, 4242 Laufon

Application avec succès de nattes de drainage/coffrage «Enkadrain CK»

Peu de place pour des constructions en pente avec eaux de ruissellement

L'eau dans les sols de fondation est un véritable problème pour chaque construction, exigeant dans la plupart des cas des mesures constructives et beaucoup de place. Depuis 7 ans, on utilise en Suisse la natte combinée comme coffrage perdu. La natte «Enkadrain CK» permet l'évacuation et l'écoulement de l'eau dans le sol sans faire perdre de place au bâtiment. Un exemple pratique démontre ce problème spécifique et le genre de solution à envisager.

Exemple: Le projet Haltenreben à Winterthour-Wülflingen

Les problèmes sont bien connus: un espace exigu, de l'eau dans la fouille, de mauvaises conditions pour assurer l'écoulement des infiltrations d'eau d'un sol au silt, un délai d'exécution restreint, le coût, la sécurité, et le maintien de la qualité de l'ouvrage pendant des décennies.

Le coffrage perdu... une fonction complémentaire très appréciée

Dans ce cas, également dans de nombreuses autres situations, l'avantage spécifique d'«Enkadrain CK» permet d'éviter le coffrage extérieur et la perte de place. Le type «CK», une évolution de la natte de drainage et de filtration «Enkadrain», un produit bien connu qui a fait ses preuves, s'applique là où des raisons d'économie imposaient le bétonnage directement contre le terrain (rocher, paroi berlinoise, etc.) sans perte de place. «Enkadrain CK» consiste en une structure tridimensionnelle de drainage en fils frisés de polyamide,

revêtue d'un côté par un support filtrant en toile non tissée, et de l'autre côté d'une couche étanche au bétonnage en plastique, formant le coffrage perdu.

Economie importante des coûts et du temps

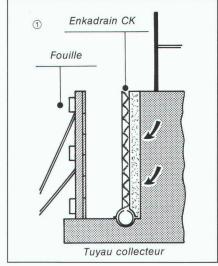
L'économie est réalisée par le fait que le coffrage habituel sur la face extérieure n'est pas nécessaire, et que la pose des nattes est simple et rapide. Coupées sur mesure à partir de grands rouleaux, l'application en grande surface devient possible. Le matériau est imputrescible.

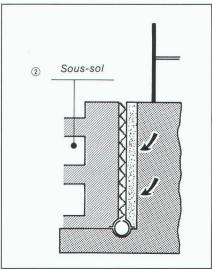
Gamme de produits et vente d'« Enkadrain »

Le type «CK» est présenté comme un produit multifonctionnel (chemise de filtrage, de drainage et de coffrage perdu). Le type «ST» sert dans la construction comme drainage vertical et horizontal, et le type «TP» est utilisé dans le génie civil comme drainage vertical et horizontal et sous charge importante.

Conseil et vente par l'importateur

général SCHOELLKOPF SA, Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich, téléphone (01) 3121616, télex 823214, téléfax (01) 3121626. Tous les types d'«Enkadrain» sont également livrables chez les marchands de matériaux de construction.

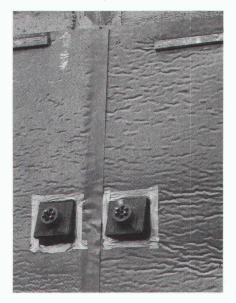




Un raccordement d'ancrages sans difficulté à la natte «Enkadrain CK».



Grâce à l'«Enkadrain CK», un gain d'espace a été réalisé lors de la construction du projet



0

Nous posons la question aux ingénieurs: «Quelle est la nouveauté qui vous impressionne le plus dans l'armature pour dalles en porte-à-faux Arbo?»

Une nouveauté, la partie iso-

lante! Elle est en béton léger avec

centage d'air et un poids très bas.

argile expansée, avec un haut pour-

Une nouveauté, l'élément d'armature pour dalles en porte-à-faux! Arbo est un produit développé par Aschwanden, et correspond aux normes SIA ainsi qu'au haut niveau de qualité exigé par l'industrie du bâtiment suisse.

Une nouveauté, la résistance au feu! Par le recouvrement des fers de 30 mm, l'élément Arbo répond en tous points aux conditions de la classe F90 requises pour les ouvrages en béton armé.

Une nouveauté, la sécurité de pose! Pour éviter des erreurs au chantier, l'armature de cisaillement est double.

Comme toujours chez Aschwanden, l'exécution de ce produit est adaptée aux besoins sur le chantier. L'élément Arbo, prêt pour la mise en place, mesure 75 cm, avec crête et rainure aux bouts.

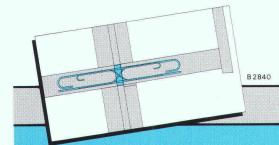
Aschwanden, la qualité est de premier ordre. Les armatures spécifiques en acier zingué au feu ont un diamètre de 8 et de 14 mm avec un écartement de 150 mm et des longueurs d'ancrage conformes aux normes. Elles garantissent la reprise correcte des sollicitations à la traction, à la compression et au

Comme toujours chez

cisaillement.

Demandez notre documentation complète sur les nouveaux éléments d'armature Arbo pour dalles en porte-à-faux.

F.J. Aschwanden SA 3250 Lyss 032 84 8611



ARBO®

4

Une nouveauté, la protection optimale à la corrosion! L'armature

zinguée au feu est placée en milieu

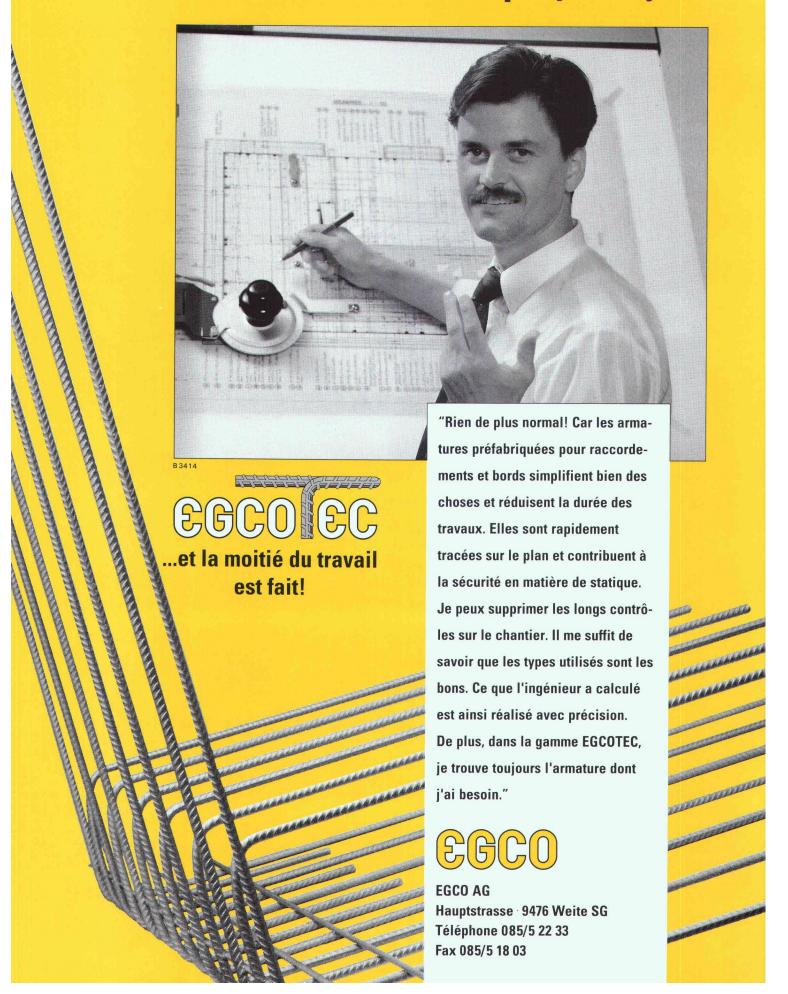
alcalin sur toute sa longueur, car le

joint ouvert entre les deux parties

bétonnées sur place est supprimé.

Dalle en porte-à-faux: par exemple un balcon ou un avant-toit. Aschwanden
Sécurité comprise.

"Avec des armatures prêtes à la pose, j'y gagne lors de l'étude du projet déjà!"



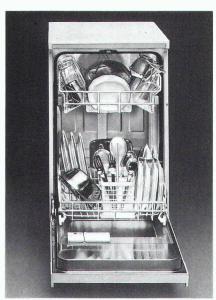
SIEMENS

Architectes, fabricants et agenceurs de cuisines, entrepreneurs! Le progrès a une nouvelle dimension: 45 cm.

Ceux qui investissent dans de bonnes idées ont toujours une longueur d'avance.

Prenez, par exemple, notre nouveau lave-vaisselle Lady Plus 45. Comme le dit son nom, il se contente d'une petite place de 45 cm de largeur. Il économise, par rapport aux grands lave-vaisselle, environ 20% d'eau, 30% de courant et une quantité importante de détergent. Des avantages signés Siemens, que vous connaissez sans doute déjà en tant que professionnels du bâtiment.

Lady Plus 45. Pour le découvrir, contactez-nous sans tarder.

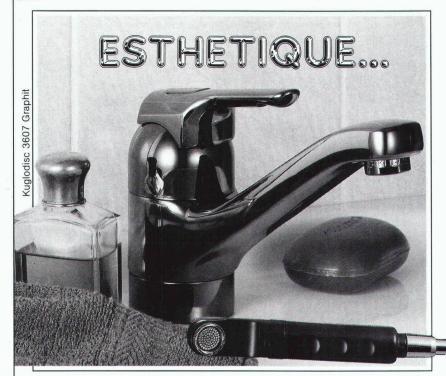


Même les petites cuisines sont assez grandes pour être équipées d'un Lady Plus. Le lavevaisselle qui donne une nouvelle dimension au progrès.

B 3340

LADY PLUS 45, encore un «plus» de Siemens.





Kugler

Fonderie et Robinetterie S.A. Metallgiesserei und Armaturenfabrik AG

1211 Genève 8

Av. de la Jonction 19 Case postale 240 Tél. 022/218 333 Télex 422658 Téléfax 022/7811589 Telefax 031/251385

3000 Bern 14 Mattenhofstr. 33-33a Postfach 25

Tel. 031/25 25 22 Telex 912 762

8015 Regensdorf

Pumpwerkstr. 15 Tel. 01/840 05 05 Telex 827 834 (ksach) Telefax 01/840 16 07

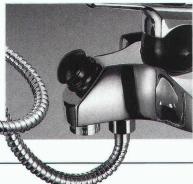
6902 Lugano Via Boggia 22 Tel. 091/54 79 95

...PRATIQUE

A l'heure du bain, le KUGLODISC marie élégance et économies. Grâce à son mécanisme à disques céramiques, vous bénéficiez d'une protection anti-gouttes et anti-calcaire performante, d'un pré-réglage de température et de débit.

Une gamme de couleurs vous permet de personnaliser votre installation en toute liberté!

Demandez notre documentation spéciale KUGLODISC.



CONFORT QUALITÉ SERVICE

Vous ouvrez une entreprise ou devenez indépendant.

C'est donc une évidence qu'il vous faut une prévoyance professionnelle adaptée à vos besoins et à ceux de vos collaborateurs. La caisse de prévoyance SIA UTS FAS FSAI a été constituée à cet effet. En tant que membre de l'une de ces associations professionnelles, vous profitez d'une institution d'entraide qui connaît parfaitement les exigences de votre métier et sait y répondre. C'est ainsi que nous sommes en mesure de vous offrir une prévoyance vieillesse, survivants et invalidité optimale, à la fois conforme à la loi (LPP) mais susceptible également de satisfaire vos désirs d'adaptation individuelle.

N'hésitez pas à demander conseil ou des informations complémentaires au

téléphone 031/228781.



Une institution d'entraide de vos associations professionnelles. Sûre, Autonome, Performante.

Ш

Degersheim: Lista Degersheim AG Filo (17/45411 Aarau: Otto Mathys AG Filo (64/450111 Attaorf: Herger AG Tel 04/21070 Tel 05/22015 Basel: Lista Organisation AG Tel. 061/411177

ACCUEL

ď

Chiasso: Fratelli Baumgartner SA Tel. 091/446536/37 **Bern:** Lista Organisation AG Tel. 031/513111 Biel: Allemand-frères SA Tel. 032/413044 Chur: Eugenio fürs Büro Tel. 081/22 52 83

Papyrus AG, Tel. 061/251366 Bellinzona: Giorgio Regusci Tel. 092/262666

Tel. 037/221222 **Glarus:** Büro Zweifel & Co. Tel. 058/615661 **Genève:** Baumann-Jeanneret SA Frauenfeld: Lista Organisatior Tel. 054/222025 Labastrou Fribourg: J. C. La Tel. 037/221222

Tel. 022/215222 Buroplan SA, Tel. 022/7323345 Glattbrugg:

Rüegg-Naegeli + Cie. AG Tel. 01/8104141 Gossau: Plus Schäfler AG Tel. 07/1854566

Tel. 039/283728
Tel. 039/283728
Tel. 063/226442
Lausanne: Lista Organisation SA
Tel. 021/333521 Imann-Jeanneret SA Tel. 021/203001

Locarno: Renato Ferrari SA Tel. 093/316115 Lugano: Dick & Figli SA Tel. 091/235151

Luzern: Büro Linsi AG Tel 041/236575 **Martigny:** Schmid & Dirren SA Tel 026/24344

Tel. 026/2434/ Neuchâtel:

Bolomey-Organisation
Tel. 0.8423.8 fin0
Otten: Otto Mathys AG
Tel. 0.627.32 1823
Buro Häusler AG
Tel. 0.627.32 3888
Porrentruy: Ch. Nicol SA
Tel. 0.666.65.113
Schaffhausen: Bührer Bürotechnik

Tel. 053/247824 Sion: Schmid & Dirren SA 027/220050

Tel. 0.27/22.00.50 **Solothurn:** Büromaschinen AG Tel. 0.65/6117.61 **St. Gallen:** Lista Organisation AG

Tel. 071/22 07 07

Thun: Krebser AG, Büro-Center Tel. 033/221922

Tel. 033/22/1922 Triesen/FEI. & Beck AG Tel. 075/2 83 77 Uznach: Bitro Zweifel & Co. Tel. 055/72/1929 Winterthur: Bruno Sona AG

Tel. 0,52/27,3818

*Verdon: E. Chapuis
Tel. 0,44/24335

Zoffingen: Otto Mathys AG
Tel. 063/51860

Zuringen: Otto Mathys AG
Tel. 01/211018
Tel. 01/211018
Graub & Co. Tel. 01/2015246
Tel. 01/473245
Tel. 01/473245
Tel. 01/2015215

Zug: Büro-Center Walter AG Tel. 042/317131

le plaisir au bureau

LISTA 7000 ARTLINE différent. Avantgardiste par son dessin et son côté fonctionnel. Lista 7000 Artline. Un programme de meubles de bureau qui laisse le champ libre à la fantaisie, à l'inspiration – à la joie de vivre. Avec un concept des zones le programme de meubles de bureau véritablement parfaitement étudié qui servira de critère en ergonomie. L'environnement du travail n'a jamais été plus facile

à organiser. Lista 7000 Artline. Le futur devient présent.

Karius und Partner B 3411

La forme

Elite Mercure est une poignée en acier inox de forme classique dans sa nouvelle perfection. Elle paraît non seulement élégante, mais se trouve être très pratique à l'emploi. En plus, elle est inrayable, d'une finition parfaite. Son exécution en acier inox lui donne une apparence noble.

Elle peut être combinée avec une entrée Glutz de votre choix pour votre nouvelle construction.





Le spécialiste en ferrements

Glutz SA, Segetzstrasse 13 4502 Solothurn Tél. 065 215171 Fax 065 22 06 57 Télex 934 163

B3259

UNE LUMIERE SANS SCINTILLEMENT NI PAPILLOTEMENT.

